

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 83 (1956)  
**Heft:** 1

**Artikel:** A l'Amicala dé Savegny-Forî  
**Autor:** Djan  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229810>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### A l'Amicala dè Savegny-Forî

Tot dzoio et vedzet, lé patésan dè Savegny, Fory et enveron l'an zu lou proumîre tenabllîâ dè sti l'hivè la demindze 23 d'otobre à Savegny. Et l'an zu bin dâo mondo, on savâi pllie rein io lé betâ dein clli pâlo dâo Logis.

Dein son galé discou dè salutachon, lou précaut Fontannaz l'a sohètâ la binvegnata à ti, mâ principalamein à clliau qu'éstan vegniâ dè llhien : Losena, Bullet, Begnins, Paudex, Maodon, et pu, dévant ti, à Monsu Decollogny, lou suti précaut dâi patésan vaudai, et à Maurice Tsapouet, lou tsappiâ-bou dè Carrodzo, que l'è lou râ dâo vilhio dévesâ dâo payî dè Vaud.

On îre gro benèze dè vère clliau dou z'hommo avoué no.

Monsu Decollogny l'a de son plliesi dè trova cllia ball' assimbllîâie et no za inco-radzi po noutrè tenabllîè dè sti l'hivè. No z'a onco de que lé z'Amicale et l'Assosachon cantonala san applliévîet à la mîma tserri et que dévan ti teri à la mîma raïe. L'a été bin rémachâ, quemet sè dâ. Pu no zin oiü Tsapouet. On sè rédzoïve dza rein quie dè lou vère. On lâi a bailli la parole. No za de in proumi cllia galéza dè la cadenette, iena dâo vilhio tein quan on citoyen l'avâi pa rétrovâ sa cadenette, l'étâi zu droûmi à l'étrabllia vè la tchîvra et l'avâi prê la tiuva dè la bediette po sa cadenette. Pu no z'a bailli assebin clliaque dâo proumi soulon dè la terra, et onco lou proumi mariadzo dâo mondo, lé dou der-râre dè Marc à Louis. Mâ ie faut Tsapouet po lé dere tant bin. On ne pâo vretabllia-

mein rein oûre dè pllie galé. On porrâi l'attiutâ tota la né. Sâ tan bin lé conta per tieu, sin guegni su on lâvro.

Mâ no zin zu onco dâi z'outrè z'affère ; dama Groubel dè Begnins, in avâi onna tota galéze, mâ avoué cein l'avâi prê avoué li on croubelion dè resin dè sa vegne qu'a fé gro plliési à cllique que lé z'a réchu.

Po fini on a tsantâ et décidâ dè sè rétrova tsi Cordâ à Forî la demindze 20 no-veimbro que vint.

*Djan dâi Biolle.*

### Beaux anniversaires

L'auteur de *Pouvoir des Vaudois*, de *l'Ecole contre la vie*, de *l'Alchimie verbale*, pour ne citer que quelques-uns de ses témoignages, dans lesquels en se jugeant, il nous a appris à nous juger selon *sa* et *notre* vérité, Edmond Gillard a fêté ses quatre vingts ans. On lui doit la formation d'une élite de ce canton et son rayonnement est loin d'être épuisé. Tant mieux !

\* \* \*

Récemment le Conseil de Fondation Paul Budry a inauguré, à St-Saphorin, une « plaquette » consacrée au souvenir de celui qui fut un parfait « gentilhomme des lettres » comme s'est plu à le relever M. H. Perrochon, au nom des écrivains vaudois !

Cette plaquette — une effigie du disparu, œuvre du sculpteur Casimir Reymond — est apposée dans le mur soutenant la terrasse de la maison qu'habita Paul Budry, au centre du village vigneron qu'il aima tant.

\* \* \*

Rédacteur en chef de la *Feuille d'Avis de Lausanne* depuis vingt-cinq ans, Otto Treyvaud a été l'objet de nombreux témoignages d'estime hautement mérités.